Revised proposal to encode Book Pahlavi in Unicode

Anshuman Pandey

pandey@umich.edu
pandey.github.io/unicode

January 16, 2024

1 Introduction

This document supersedes the following:

- L2/18-276: "Preliminary proposal to encode Book Pahlavi in Unicode" (Pandey)
- L2/21-090: "Advancing the encoding model for Book Pahlavi letters" (Pandey)

It incorporates information presented in the following documents:

- L2/13-141: "Preliminary proposal to encode the Book Pahlavi script in [TUS]" (Pournader)
- L2/14-077R: "Proposal for Encoding Book Pahlavi in the Unicode Standard" (Meyers)
- L2/18-334: "A Critique of L2/18-276" (Meyers)
- L2/20-135: "Next Steps on Book Pahlavi" (Pournader & Hai)
- L2/20-141: "Response to 'Next Steps on Book Pahlavi' (L2/20-135)" (Zeini)
- L2/20-246: "Teeth and bellies: a proposed model for encoding Book Pahlavi" (Pournader)

This revision contains a revised character repertoire for Book Pahlavi that enables users to represent text as it appears in any given source.

The Script 2

The full repertoire for Book Pahlavi contains 25 letters, with Aramaic names as per scholarly convention:



It contains the following 3 atomic ligatures:



The following 7 diacritic signs used for disambiguating specific values of merged letters:

L

்	਼	ं	਼	ं	਼	े
dot above	dot below	two dots above	two dots below	three dots above	three dots below	hat above

Signs used for punctuation:

••• 'otiose' sign three dots three circles

လွ

Primary numbers are written using the following forms, but there is a larger orthography for writing tens, compounds of tens and primary units, hundreds, and thousands:



Lastly, there is a convention for writing the name of Ahura Mazda's antagonist upside down:

ᡢ᠇ᢓᡃᡰ 'hlmn

2.1 Directionality

The alignment of all letters with the baseline (gray) is shown below. The head-height is measured by the tops of these letters, while the below-base is determined by 9, 0, ϵ , etc. The swash terminals of $_$, $_$, run under the base, and in the case of $_$, the terminal extends beneath all letters that follow.



2.2 Joining behavior

Book Pahlavi is a cursive *abjad* script whose letters are dual-joining or right-joining:

dual-joining	ጙ	Ⴐ	უ	し	ىد	Ą	æ	3	٤	ን	7	٢	و	ر	ىد
right-joining				фð	\sim	٩	୯	ల	>	2	9	I	ъ	ڡ	ر
non-joining															2

During joining, a letter may be represented using a contextual or modified form, which is determined by its position within the string or by adjacent letters, and in many cases, by both. In the example below, the first line shows a string of independent letters, the second line shows the contextual forms of those letters when joining, and the third line shows the render forms of the letters:



<wšt'sp' š'h'n' š'h w 'yl'n' š'h bwt'> wištāsp šāhān šāh ud ērān šāh būd Wištāsp was the king of kings and the king of the Iranians

As evident in the above, some letters have joining forms that may obscure their identity, especially when adjacent letters also have similar behaviors, ie. -a aleph-heth and -b shin. There are others letters that exhibit similar patterns. The following two tables show 1) the contextual forms of letters and 2) a classification of letters based on the complexity of their joining behavior. The lines highlighted red show the connection points for the positional forms of each letter.

		X _n	X_{f}	X _m	X_i
	beth	ر	ل_		
	old daleth	ڡ	و_		
	kaph	9	୨ , ૧		
	old <i>kaph</i>	2	2_		
	hooked lamedh	3	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>_</u>
Minimalor	old <i>lamedh</i>	2	7	_	_
no change in shape	old <i>nun</i>	2		_	_
-	Indian samekh	-0	-0-	-0-	وبـ
	taw	р	1 2	—	—
	X_{I}	ξĿ	4 0-	—	—
	X_2	¥	, 		
	yodh-heth ligature	\sim	\sim		
	waw-nun-ayin-resh	I	۲ , ۲, ۲	—	—
Height	zayin	٢	<mark>ک</mark> , ک	<mark>ک</mark> , ک ,-ک	<mark>ک</mark> , ک , ک
adjustments for below-base or baseline	lamedh	7	\mathcal{J} , \mathcal{I}) <u>-</u> ,) ,)	Ĵ ^{-`} Ĵ`フ
connections	stroked lamedh	ን	۲ _, ۲	<u>},)</u> , 1	$\mathcal{F}, \mathcal{F}, \mathcal{F}$
	looped lamedh	لا	۲ _, ۲	<u>}, }, }</u>	<u>ک _رک _رک</u>
	samekh	ىد	دد , <u>و</u> و	<u>در</u> , <u>دو</u> , <u>دو</u>	ىد , ور
Vertical	he	ъ	<mark>ہ ہ</mark> , ہو		
of body	mem-qoph	÷	₽,- ₽	᠊ ᠊᠊ᠵ᠂ᢏ᠂᠆ᠮ	জ , - চ
Stroke truncation	pe	ຍ	ઘ_ , છ- , ૯	—	—
or, no change	sadhe	ৎ	د , د		
	aleph-heth	ىد	_ىد	سر, س	س _و س _و س
	gimel-daleth-yodh	-	ـد	ـــ , ـر_	ب , ر
Descent of terminal	curled gimel-daleth-yodh	و	_د	ب , ب , ب	و , و, ق
	shin	ላ	عل	₩-,₩,-Ψ	₩- , -₩, -₩
	curled shin	ო	ـــر	,,	, મુખ, -પ

Contextual forms of Book Pahlavi letters

		X _n	$X_{\rm f}$	X _m	X _i
	beth		ل_	—	
	old daleth	ڡ	و_	—	
	waw-nun-ayin-resh	L	۲,г,۲	_	
	zayin	٢	<u>ک</u> , ک	ک , ک ,-ک	^ي ـ _, ک _{ـ ,} ۔ی
	kaph	9	୨ , ૧		_
	old <i>kaph</i>	2	2	—	—
	lamedh	7	<u>)</u> ,Σ) <u>) </u>	Ĵ ⁻ `)`?
Simple	stroked lamedh	ን	Y,Y	<u>}, }, }</u>	<u>}</u> ,),)
letters	looped lamedh	۲	٢,٢	<u>}</u> , <u>}</u> , <u></u>	لا_ ک ^ر کر
	hooked lamedh	3	<u>2</u>	<u>1</u>	<u>_</u>
	old <i>lamedh</i>	>	2	_	_
	mem-qoph	÷	₽,-₽	- & ,५ , -	ۍ , ک
	old <i>nun</i>	2		_	_
	taw	٩	Pa	_	_
	X_{I}	ςĿ	4 0-	_	_
	X_2	녻	*	_	_
	yodh-heth ligature	\sim	\sim -	—	—
	aleph-heth	ىد	_ىد	س_ , _ىر_ , _ں	س_ , س_ , س
	gimel-daleth-yodh	-	۔	ـــ , ـر	ر , ر
	curled gimel-daleth-yodh	و	_د	و , و	و , و, ق
	he	ъ	יפ ר , יפ		
	samekh	ىد	<u>دد</u> , <u>و</u> و	<u>دو</u> , <u>دو</u> , <u>دو</u>	در , ور
Complex letters	Indian samekh	-0	-0-	0-	وبـ
	pe	ย	ઘ_ , છ- , ૯_	—	—
	sadhe	୯	ھ , و		
	shin	ላ	ـ س	₩-,₩,,-₩	માન્ , નપ, નપ
	curled <i>shin</i>	؈	عن	,,	ئי- , טנ, -יע

Categorization of Book Pahlavi letters by joining complexity

3 Complexities of the script

As shown in the tables, the joining behaviors of 'simple' letters generally preserve their graphical identities. The contextual forms are produced using minimal changes, such as vertical or horizontal elongation, or shortening of a stroke. Some letters in this category have notable contextual forms:

- 1. The *waw-nun-ayin-resh* generally occurs as its regular form I, but in certain contexts it taken a height-reduced I or curved ς form:
 - Typically after \forall *mem-qoph*, the *waw-nun-ayin-resh* is shortened as *to* join with the left terminal of \forall ; notice the height difference of the two instances of *waw-nun-ayin-resh* in $\forall d \forall murv$ 'bird'.
 - Numerous manuscripts exhibit a scribal preference for writing I waw-nun-ayin-resh using the curved form L after aleph-heth and daleth-gimel-yodh, which is contrasted with the regular form, often within the same word, eg. بالمرابع <'ndlw'y> andarway 'interspace'; which is also be written without the stylized waw-nun-ayin-resh.
- 2. The $^{\mathsf{S}}$ *zayin* is written as both $^{\mathsf{S}}$ regular and $^{\mathsf{S}}$ descending forms:
 - Before $\neg daleth-gimel-yodh$: The regular form ς is used in ς , as occurs in $\vartheta \lor \varphi = 0$ (pzdwk) pazdok. The descending form ς occurs in $\vartheta \lor \varphi < zyd$ 'n> ziyan, where its terminal connected to daleth-gimel-yodh from below the baseline. The forms of zayin in these contexts is unpredictable.
 - Before 9 *kaph*: A common Arameogram particle <ZK> *ān* is written as \mathfrak{L} using a descending form of *zayin*.
- 3. The regular, stroked, looped forms of *lamedh* have regular $\mathcal{I}, \mathcal{I}, \mathcal{I}$ and descending $\mathcal{I}, \mathcal{I}, \mathcal{I}$ forms.

On the other hand, 'complex' letters exhibit several features that lead to potential ambigious representations and interpretations, if the reader is unfamiliar with the orthography and morphology.

1. Their independent forms may resemble sequences of other letters:

ىد	aleph-heth	د + د	daleth-gimel-yodh + daleth-gimel-yodh
ъ	he	ו + - ב	mem-qoph + height-adjusted waw-nun-ayin-resh
ىد	samekh	-+-	curled <i>daleth-gimel-yodh</i> + curled <i>daleth-gimel-yodh</i>
₀⊷	Indian samekh	• + د	hooked curled <i>daleth-gimel-yodh</i> + <i>daleth-gimel-yodh</i>
Ⴐ	curled shin	ی + سـ	hooked curled <i>daleth-gimel-yodh</i> + <i>aleph-heth</i>

2. Some letters have distinctive independent forms, but share the same final form. This is true for Θ *pe* and \P *sadhe*, which may both be written as \P when final, in additional to their regular shapes.

3. They have contextual forms that obscure their identities, especially when adjacent to other complex letters. Some example words containing adjacent complex letters:

u < y > ay 'O!'; could be read as: <a>aleph-heth, - daleth-gimel-yodh سد> <-- daleth-gimel-yodh, -- aleph-heth even we have a sman 'sky'; the sequence 'u could be read as <--- aleph-heth, -- alternate samekh> <----aleph-heth, -- curled daleth-gimel-yodh, -- daleth-gimel-yodh> -ບາຍຍາ <>pyckyh> abēzagīh 'purity'; the sequence ຍຍະ could be read as <ur>
aleph-heth, @ sadhe, - curled daleth-gimel-vodh, @ sadhe> <--- aleph-heth, و pe, -- curled daleth-gimel-yodh, ۹ sadhe <-- aleph-heth, ৎ sadhe, - curled daleth-gimel-yodh, e pe> could be interpreted as equence اللغا could be interpreted as
 curled daleth-gimel-yodh, ^u samekh> <samekh, ^۲ curled daleth-gimel-yodh دد> <' curled daleth-gimel-yodh, ' curled daleth-gimel-yodh, ' curled daleth-gimel-yodh</p> $HOOO < g^h n > g\bar{a}h\bar{a}n$ 'the Gathas'; the sequence HOOO could be read as <-U alternate samekh, -U shin, -u aleph-heth> <- curled daleth-gimel-yodh, - daleth-gimel-yodh, - shin, - aleph-heth> <- curled daleth-gimel-vodh, - aleph-heth, - daleth-gimel-vodh, - shin>

- 4. While there are typical joining patterns for complex letters, there are several irregular patterns:

 - The sequence *gimel-daleth-yodh* + *aleph-heth* $\rightarrow 0$ may be represented as a ligature \sim at the end of words.

vasīkār; vasīkār; vasīkār; العنوسا <kdkw't> kai-kavar. The usage of the - regular and) tall forms is not entirely contextual, that is, it is not based on letters that precede*daleth-gimel-yodh* $, but a preservation of spelling conventions. Moreover, this variation attested in words, such as <nzdyk> nazdīk 'near', which has the contrastive forms <math>1^{2}u^{2}u$ and $1^{2}u^{2}u$ in the sources.

- The letter \mathfrak{O} pe occurs in medial and final positions using both its \mathfrak{O} regular and \mathfrak{e} half forms, of which the latter is also used for medial and final \mathfrak{S} sadhe. The medial forms of pe are not predictable:
 - After العنا aleph-heth: regular: المال المراب ('pylwcglyh> a-peroz-gareh; half: سول ('p'c> apac
 - After curled *daleth-gimel-yodh*: regular: کو (dpl> *davr*,) مورد (dyp'hl> *depahr*; half: الله (dpywr> *dipivar*)
 - After ک*lamedh*: regular: سلوم <hylpt> *herpat*; half: کر sgndlp> *Gandarv*
 - After *יי samekh*: regular: נטשיט <sp's> *spas*; half: ייש <spyn'y> *spenai*

4 Approach to the Encoding Model

Despite the fact that Book Pahlavi has rules that govern the joining behavior of its letters, it has several irregularities, as shown in the previous section, which present complications for defining a practical characterencoding model in Unicode. For this reason, a typical palaeographic or purely graphemic approach is not ideal. Instead, a hybrid model is needed. The goal of the proposed encoding model is to enable a user to represent Book Pahlavi in digital plain text as it appears in written and printed sources, using a repertoire that is graphically congruent with Book Pahlavi shapes. I propose a model based upon the following principles in order to achieve this:

- Book Pahlavi is a right-to-left (RTL) cursive joining script, and requires a an encoding model that supports this feature, along with a repertoire that provides the characters needed for such a model.
- A letter of the script that is clearly distinctive and cannot be confused with another letter or a sequence of other letters is to be encoded as an atomic character. This applies to:

ر	beth	7	lamedh	Æ	hooked mem-qoph
و_	old <i>daleth</i>	ን	stroked lamedh	2	old nun
I	waw-nun-ayin-resh	٢	looped lamedh	୯	sadhe
٢	zayin	3	hooked <i>lamedh</i>	٩	taw
و	kaph	2	old <i>lamedh</i>		
2	old <i>kaph</i>	æ	mem-qoph		

• A letter whose shape resembles the rendered sequence of multiple letters is not to be encoded as an atomic character. Instead it is to be represented using a sequence of letter-like elements, or 'primitives'. These letters are:

ىد	aleph-heth	-0	Indian samekh	ሇ	curled shin
ъ	he	ຍ	pe		
ىد	samekh	ሥ	shin		

- The above seven letters, as well as their contextual forms, are to be constructed using the following set of 'primitives':
 - J
 tooth
 J
 curled tooth
 J
 belly

 J
 descending tooth
 J
 curled belly

As well as the half-form:

e final *pe-sadhe*

The 'descending' tooth characters J and J are differentiated from the belly characters J and J on account of their shape. For example, if a user needed to represent U, they would select <J, E>. It would not be appropriate to treat J as a contextual form of J, and to represent U using <J, E>. Similarly, for representing the form J, which might represent a descending *samekh* or a sequence of two *gimel-daleth-yodh* at word-final position, a user would expect to type <J, J> and not <J, J>. Burdening the belly with different forms in different contexts would prevent users from representing in plain text the written text. It would also require substitutions and additional rules for shaping in the font.

The descriptor 'descending' for J and J has been selected based on the interpretation that they are forms of \neg and \neg with descending baselines. From an alternate interpretation, the 'descending tooth' and 'descending curled tooth' could be considered 'half' belly and 'half curled' belly, being truncated forms of \cup belly and \bigcirc curled belly.

• Descending or 'belly' forms of a letter that are used for enabling connections with different letters are included as separate characters. These may be scribal preferences, and usage may vary across the sources, but defining distinctive characters to account for the variations permits simple representation of text. This applies to the letters *zayin*, *lamedh*, stroked *lamedh*, looped *lamedh*:

S	descending zayin	ን	descending stroked lamedh
ى	<i>zayin</i> belly	ን	stroked <i>lamedh</i> belly
)	descending lamedh	Y	descending looped lamedh
)	lamedh belly	J	looped <i>lamedh</i> belly

- Additional contextual forms are provided for *waw-nun-ayin-resh*:
 - ı short *waw-nun-ayin-resh* دurved *waw-nun-ayin-resh*
- Atomic ligatures are encoded as independent characters. This applies to the following:

Applying the above encoding model to the Book Pahlavi provides a repertoire that is not heavily reliant on a complex shaping engine. Instead, it provides characters that enable a user to represent text as it appears in Book Pahlavi materials, from manuscripts to printed books.

Accordingly, in order to represent the phrase shown at the beginning of this document:

wištāsp šāhān šāh ud ērān šāh būd

The following sequence of characters would be used, where [sp] is the common U+0020 SPACE:

As is evident in the above, the proposed encoding model enables a user to represent Book Pahlavi text simply by inspecting any given text and selecting the distinctive characters that correspond to the visual interpretation.

5 Proposed Repertoire

A practical Unicode repertoire for Book Pahlavi consists of the 45 characters shown in the table below, with column names providing the following information:

- J: the joining behavior of a letter: dual-joining (D), right-joining (R), non-joining (N):
- X_n: the independent form of the letter
- X_f: the form a letter takes in final position
- X_m: the form a letter takes in medial position
- X_i: the form a letter takes in initial position

The table also provides the proposed names for the Unicode characters. Character, line-breaking, and bidirectional properties are specified in § 7, and a code chart follows p. 18 here. Revised proposal to encode Book Pahlavi in Unicode

Primitives (6)	J	X_n	$X_{\rm f}$	X_{m}	Xi
BOOK PAHLAVI TOOTH	D	L	.	<u>ـ</u> ـ	د.
BOOK PAHLAVI DESCENDING TOOTH	D	ر	۲, ۲	_ر , ـر_	ر
BOOK PAHLAVI CURLED TOOTH	D	و	ـد	-	د_
BOOK PAHLAVI DESCENDING CURLED TOOTH	D	ر	۲, ۲	_ر , ـر	ر
BOOK PAHLAVI BELLY	D	ა	- ں	J- ,	υ,
BOOK PAHLAVI CURLED BELLY	D	ٯ	؈	-ق	ٯ
Letters (26)	J	X_n	X_{f}	X _m	\mathbf{X}_{i}
BOOK PAHLAVI LETTER BETH	R		۲_	_	
BOOK PAHLAVI LETTER OLD DALETH	R	ڡ	_ف_	_	
BOOK PAHLAVI LETTER WAW-NUN-AYIN-RESH	R	I	F	—	
BOOK PAHLAVI LETTER SHORT WAW-NUN-AYIN-RESH	R	ı	г	_	
BOOK PAHLAVI LETTER CURVED WAW-NUN-AYIN-RESH	R	ς	۲	—	
BOOK PAHLAVI LETTER ZAYIN	D	٢	٢	2	ک
BOOK PAHLAVI LETTER DESCENDING ZAYIN	D	S	-ک	٢	٢
BOOK PAHLAVI LETTER ZAYIN WITH BELLY	D	ى	_ى	-ى	ى
BOOK PAHLAVI LETTER KAPH	R	9	۹ , ۹		
BOOK PAHLAVI LETTER OLD KAPH	R	2	2_		
BOOK PAHLAVI LETTER LAMEDH	D	7	Σ	7	7
BOOK PAHLAVI LETTER DESCENDING LAMEDH	D)	7))
BOOK PAHLAVI LETTER LAMEDH BELLY	D	2	7-)-	2
BOOK PAHLAVI LETTER STROKED LAMEDH	D	ን	ľ	Ţ	ን
BOOK PAHLAVI LETTER DESCENDING STROKED LAMEDH	D	Y	ľ	ľ	ን
BOOK PAHLAVI LETTER STROKED LAMEDH BELLY	D	ን	J-	J-	ን
BOOK PAHLAVI LETTER LOOPED LAMEDH	D	٢	٢	٢	لا
BOOK PAHLAVI LETTER DESCENDING LOOPED LAMEDH	D	Y	ľ	ľ	٢
BOOK PAHLAVI LETTER LOOPED LAMEDH BELLY	D	ን	<u>}</u> _	J-	J
BOOK PAHLAVI LETTER HOOKED LAMEDH	R	3	<u>L</u>	2	<u>_</u>

BOOK PAHLAVI LETTER OLD LAMEDH	R	2	2		—
BOOK PAHLAVI LETTER MEM-QOPH	D	÷	₽,-₽	- & , ५ , -ि	ۍ, - و
BOOK PAHLAVI LETTER HOOKED MEM-QOPH	D	Ą			
BOOK PAHLAVI LETTER OLD NUN	Ν	2			
BOOK PAHLAVI FINAL PE-SADHE	R	e	٩		
BOOK PAHLAVI LETTER SADHE	R	୯			
BOOK PAHLAVI LETTER TAW	R	6	R		
Atomic Ligatures (4)	J	X_n	$X_{\rm f}$	X _m	X_i
BOOK PAHLAVI LIGATURE X1	R	дJ	ç ₽-		
BOOK PAHLAVI LIGATURE X2	R	犬			
BOOK PAHLAVI LIGATURE YODH-HETH	R	\sim	\sim		—
BOOK PAHLAVI TURNED AHRIMAN	Ν	ᡢ᠇ᢡᡃ			
Combining Signs (7)					
BOOK PAHLAVI COMBINING DOT ABOVE		்			
BOOK PAHLAVI COMBINING DOT BELOW		਼			
BOOK PAHLAVI COMBINING TWO DOTS ABOVE		ं			
BOOK PAHLAVI COMBINING TWO DOTS BELOW		਼			
BOOK PAHLAVI COMBINING THREE DOTS ABOVE		்			
BOOK PAHLAVI COMBINING THREE DOTS BELOW		਼			
BOOK PAHLAVI COMBINING HAT ABOVE		े			
Number (1)	J	X_n	X_{f}	X _m	X_i
BOOK PAHLAVI NUMBER ONE	R	ر	بر		
Punctuation (2)					
BOOK PAHLAVI PUNCTUATION THREE DOTS		*			
BOOK PAHLAVI PUNCTUATION THREE CIRCLES		°°			

6 Encoded Representations

6.1 Palaeographical letters

Notably absent from the proposed Unicode repertoire are the following letters of Book Pahlavi. Given the fact that they resemble sequences of contextual forms of letters, they are not independently encoded. They are to be represented as sequences using the characters specified:

palaeographical letter	shape	character sequence
aleph-heth	ىد	<- TOOTH, - TOOTH>
daleth-gimel-yodh	L	<
curled daleth-gimel-yodh	د	< ² CURLED TOOTH>
he	ъ	$<$ $\overleftarrow{\bullet}$ mem-qoph, 1 short waw-nun-ayin-resh $>$
samekh	ىد	c Curled tooth, c Curled tooth $>$
Indian samekh	-0	< J CURLED BELLY, - TOOTH>
shin	ላ	<j belly,="" j="" tooth="" tooth,=""></j>
curled shin	<i>-</i> ~0	< J CURLED BELLY, - TOOTH, - TOOTH>
pe	ຍ	<j <b="" descending="" tooth,="">୧ FINAL PE-SADHE></j>

Contextual forms for complex letters are to be composed in a similar manner:

contextual form	shape	character sequence
descending aleph-heth	ىر	<- TOOTH, J DESCENDING TOOTH>
aleph-heth belly	س	<- Tooth, J belly>
descending gimel-daleth-yodh	ر	< DESCENDING TOOTH>
descending curled gimel-daleth-yodh	و	< DESCENDING CURLED TOOTH>
descending samekh	ע	< DESCENDING CURLED TOOTH, DESCENDING CURLED TOOTH>
descending shin	ж	$<$ J Belly, \neg Tooth, J descending tooth $>$
shin belly	\mathcal{W}	< J Belly, - Tooth, J Belly>
curled shin belly	აი	< ${f J}$ curled belly, ${f \neg}$ tooth, ${f J}$ belly>

6.2 Numbers

Book Pahlavi numbers may be represented using characters in the proposed repertoire. If there is a requirement to preserve the numeric values of numbers, then these would need to be encoded as atomic characters.

The primary units are to be represented as follows:

1	ر	< J ONE>
2	ىر	<- TOOTH, J ONE>
3	س	<
4	سر	<
5	سرس	<- Tooth, - Tooth, J one, - Tooth, J one>
6	سرس	< Tooth, Jone, Jone, Jone, Jone, Jone, Jone, Jone
7	سرس	 TOOTH, J TOOTH, J TOOTH, J TOOTH, J TOOTH, J ONE
8	سرس	 - TOOTH, $^{\sf L}$ Tooth, ${\sf L}$ One>
9	سرسرس	 - Tooth, \neg tooth, \bigcirc one, \neg tooth, \bigcirc one, \neg tooth, \neg tooth, \bigcirc one>

Ten through nineteen are represented as follows:

10	ف	<old daleth=""></old>
11	ور	< URLED BELLY, J ONE>
12	ەر	< J CURLED BELLY, - TOOTH, J ONE>
13	ەسر	< J ONE> CURLED BELLY, - TOOTH, - TOOTH, J ONE>
14	ەسر	<ئ Curled Belly, - Tooth, - Tooth, - Tooth, J one>
15	ەسرىر	< CURLED BELLY, - TOOTH, - TOOTH, J ONE, - TOOTH, J ONE>
16	ەسرسر	< CURLED BELLY, - TOOTH, - TO
17	ەسرىس	 one, - Tooth, -
18	ەسرىسر	< CURLED BELLY, ゴ TOOTH, ゴ TOOTH, ゴ TOOTH, J ONE, ゴ TOOTH, ゴ TOOTH, ゴ TOOTH, J ONE>
19	ەسىسىر	 Curled Belly, - Tooth, - Tooth, Jone, Core, - Tooth, - Tooth, Jone, Tooth, - Tooth, Jone>

Twenty through ninety are expressed as follows:

20	7	< ² LAMEDH>
30	لو	< lamedh, J descending curled tooth>
40	٩	< J CURLED BELLY, - TOOTH>
50	ઝ	< CURLED BELLY, - TOOTH, 9 DESCENDING CURLED TOOTH>
60	ف	<j belly,="" curled="" descending="" j="" tooth="" tooth,=""></j>
70	ووبو	< 9 DESCENDING CURLED TOOTH, O CURLED BELLY, - TOOTH, 9 DESCENDING CURLED TOOTH>
80	ووب	<) descending curled tooth, 9 descending curled tooth, 9 curled belly, - Tooth>
90	મછ	descending curled tooth, J descending curled tooth, J curled belly,<br J tooth, J descending curled tooth>

The hundreds are represented as follows:

100	نى	$<$ j_{LAMEDH} , $s_{\text{ZAYIN BELLY}}$
100	ىلاى	$<$ tooth, \mathcal{Y} lamedh, \mathcal{S} zayin belly>
200	ىىلاي	- TOOTH, LAMEDH, ک LAMEDH, ک ZAYIN BELLY
300	سلای	$<$ tooth, $\ \ $ tooth, $\ \ \ $ tooth, $\ \ \ \ \ \ \ \ $
800	سرىسلى	 - TOOTH, - TOOTH, - TOOTH, J ONE, - TOOTH, - TOOTH, J LAMEDH, S ZAYIN BELLY>
900	سرسرسلى	 - TOOTH, - TOOTH, JONE, - TOOTH, - TOOTH, JONE, - TOOTH, JOOTH, JLAMEDH, SZAYIN BELLY>

Thousands are expressed as:

1000	ک	< ⁾ LAMEDH, و FINAL OLD KAPH>
1000	عك	<۲ TOOTH, ک LAMEDH, و FINAL OLD KAPH>
2000	ىلىھ	<- Tooth, - Tooth,) lamedh, 9_ final old kaph>

7 Character Data

Character Properties: UnicodeData.txt

10BB0:BOOK	PAHLAVI	LETTER TOOTH:Lo:0:R:::::N:::::
10BB1:BOOK	PAHLAVI	LETTER DESCENDING TOOTH:Lo:0:R:::::N:::::
10BB2;BOOK	PAHLAVI	LETTER CURLED TOOTH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BB3;BOOK	PAHLAVI	LETTER DESCENDING CURLED TOOTH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BB4;BOOK	PAHLAVI	LETTER BELLY;Lo;0;R;;;;N;;;;;
10BB5;BOOK	PAHLAVI	LETTER CURLED BELLY;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BB6:BOOK	PAHLAVI	LETTER BETH:Lo:0:R::::N:::::
10BB7; BOOK	PAHLAVI	LETTER OLD DALETH;Lo;0;R;;;;N;;;;;
10BB8;BOOK	PAHLAVI	LETTER WAW-NUN-AYIN-RESH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BB9;BOOK	PAHLAVI	LETTER SHORT WAW-NUN-AYIN-RESH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BBA; BOOK	PAHLAVI	LETTER CURVED WAW-NUN-AYIN-RESH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BBB;BOOK	PAHLAVI	LETTER ZAYIN;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BBC;BOOK	PAHLAVI	LETTER DESCENDING ZAYIN;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BBD;BOOK	PAHLAVI	LETTER ZAYIN BELLY;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BBE;BOOK	PAHLAVI	LETTER KAPH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BBF;BOOK	PAHLAVI	LETTER OLD KAPH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BC0;BOOK	PAHLAVI	LETTER LAMEDH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BC1;BOOK	PAHLAVI	LETTER DESCENDING LAMEDH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BC2;BOOK	PAHLAVI	LETTER LAMEDH BELLY;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BC3;BOOK	PAHLAVI	LETTER STROKED LAMEDH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BC4;BOOK	PAHLAVI	LETTER DESCENDING STROKED LAMEDH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BC5;BOOK	PAHLAVI	LETTER STROKED LAMEDH BELLY;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BC6;BOOK	PAHLAVI	LETTER LOOPED LAMEDH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BC7;BOOK	PAHLAVI	LETTER DESCENDING LOOPED LAMEDH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BC8;BOOK	PAHLAVI	LETTER LOOPED LAMEDH BELLY;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BC9;BOOK	PAHLAVI	LETTER HOOKED LAMEDH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BCA;BOOK	PAHLAVI	LETTER OLD LAMEDH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BCB;BOOK	PAHLAVI	LETTER MEM-QOPH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BCC;BOOK	PAHLAVI	LETTER HOOKED MEM-QOPH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BCD;BOOK	PAHLAVI	LETTER OLD NUN;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BCE;BOOK	PAHLAVI	LETTER FINAL PE-SADHE;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BCF;BOOK	PAHLAVI	LETTER SADHE;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BD0;BOOK	PAHLAVI	LETTER TAW;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BD1;BOOK	PAHLAVI	LETTER LIGATURE X1;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BD2;BOOK	PAHLAVI	LETTER LIGATURE X2;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BD3;BOOK	PAHLAVI	LETTER LIGATURE YODH-HETH;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BD4;BOOK	PAHLAVI	LETTER LIGATURE TURNED AHRIMAN;Lo;0;R;;;;;N;;;;;
10BD5;BOOK	PAHLAVI	COMBINING DOT ABOVE;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;
10BD6;BOOK	PAHLAVI	COMBINING DOT BELOW;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;
10BD7;BOOK	PAHLAVI	COMBINING TWO DOTS ABOVE;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;
10BD8;BOOK	PAHLAVI	COMBINING TWO DOTS BELOW;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;
10BD9;BOOK	PAHLAVI	COMBINING THREE DOTS ABOVE;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;
10BDA;BOOK	PAHLAVI	COMBINING THREE DOTS BELOW;Mn;220;NSM;;;;;N;;;;;
10BDB;BOOK	PAHLAVI	COMBINING HAT ABOVE;Mn;230;NSM;;;;;N;;;;;
10BDC;BOOK	PAHLAVI	NUMBER ONE;No;0;R;;;;;N;;;;;
10BDD;BOOK	PAHLAVI	<pre>PUNCTUATION THREE DOTS;Po;0;AL;;;;;N;;;;;</pre>
10BDE;BOOK	PAHLAVI	PUNCTUATION THREE CIRCLES;Po;0;AL;;;;;N;;;;;

Linebreaking Properties: LineBreak.txt

10BB010BD4;AL	# Lo	[37] BOOK PAHLAVI TOOTHBOOK PAHLAVI LIGATURE TURNED AHRIMAN
10BD510BDB;AL	# Cm	[7] BOOK PAHLAVI COMBINING DOT ABOVEBOOK PAHLAVI COMBINING HAT ABOVE
10BDC;AL	# No	BOOK PAHLAVI NUMBER ONE
10BDD10BDE;AL	# Po	[3] BOOK PAHLAVI PUNCTUATION THREE DOTSBOOK PAHLAVI PUNCTUATION THREE CIRCL

Arabic Shaping Properties: ArabicShaping.txt

10BB0; BOOK PAHLAVI TOOTH; D; No_Joining_Group 10BB1; BOOK PAHLAVI DESCENDING TOOTH; D; No Joining Group 10BB2; BOOK PAHLAVI CURLED TOOTH; D; No_Joining_Group 10BB3; BOOK PAHLAVI DESCENDING CURLED TOOTH; D; No_Joining_Group 10BB4; BOOK PAHLAVI BELLY; D; No_Joining_Group 10BB5; BOOK PAHLAVI CURLED BELLY; D; No_Joining_Group 10BB6; BOOK PAHLAVI BETH; R; No_Joining_Group 10BB7; BOOK PAHLAVI OLD DALETH; R; No_Joining_Group 10BB8; BOOK PAHLAVI WAW-NUN-AYIN-RESH; R; No Joining Group 10BB9; BOOK PAHLAVI SHORT WAW-NUN-AYIN-RESH; R; No Joining Group 10BBA; BOOK PAHLAVI CURVED WAW-NUN-AYIN-RESH; R; No_Joining_Group 10BBB; BOOK PAHLAVI ZAYIN; D; No_Joining_Group 10BBC; BOOK PAHLAVI DESCENDING ZAYIN; D; No_Joining_Group 10BBD; BOOK PAHLAVI ZAYIN BELLY; D; No_Joining_Group 10BBE; BOOK PAHLAVI KAPH; R; No Joining Group 10BBF; BOOK PAHLAVI OLD KAPH; R; No_Joining_Group 10BC0; BOOK PAHLAVI LAMEDH; D; No_Joining_Group 10BC1; BOOK PAHLAVI DESCENDING LAMEDH; D; No_Joining_Group 10BC2; BOOK PAHLAVI LAMEDH BELLY; D; No_Joining_Group 10BC3; BOOK PAHLAVI STROKED LAMEDH; D; No Joining Group 10BC4; BOOK PAHLAVI DESCENDING STROKED LAMEDH; D; No_Joining_Group 10BC5; BOOK PAHLAVI STROKED LAMEDH BELLY; D; No Joining Group 10BC6; BOOK PAHLAVI LOOPED LAMEDH; D; No Joining Group 10BC7; BOOK PAHLAVI DESCENDING LOOPED LAMEDH; D; No_Joining_Group 10BC8; BOOK PAHLAVI LOOPED LAMEDH BELLY; D; No_Joining_Group 10BC9; BOOK PAHLAVI HOOKED LAMEDH; R; No_Joining_Group 10BCA; BOOK PAHLAVI OLD LAMEDH; R; No Joining Group 10BCB; BOOK PAHLAVI MEM-QOPH; D; No Joining Group 10BCC; BOOK PAHLAVI HOOKED MEM-OOPH; D; No Joining Group 10BCD; BOOK PAHLAVI OLD NUN; U; No Joining Group 10BCE; BOOK PAHLAVI FINAL PE-SADHE; R; No_Joining_Group 10BCF; BOOK PAHLAVI SADHE; R; No_Joining_Group 10BD0; BOOK PAHLAVI TAW; R; No_Joining_Group 10BD1; BOOK PAHLAVI X1; R; No_Joining_Group 10BD2; BOOK PAHLAVI X2; R; No Joining Group 10BD3; BOOK PAHLAVI YODH-HETH; R; No_Joining_Group 10BD4; BOOK PAHLAVI TURNED AHRIMAN; U; No_Joining_Group

8 Acknowledgments

This project has been made possible in part by funding from the Adopt-A-Character program of the Unicode Consortium, and has been supervised by Dr. Deborah Anderson and Rick McGowan.

Earlier efforts were made possible in part by a grant (PR-268710-20) from the U.S. National Endowment for the Humanities, which funded the Universal Scripts Project (part of the Script Encoding Initiative at UC Berkeley).

	10BB	10BC	10BD
0	L	2	9
	10BB0	10BC0	10BD0
1) 10BB1) 10BC1	49 10BD1
2	U 10BB2) 10BC2	<u>ポ</u>
3	و	ን	\sim
4	10BB3	10BC3	۱۵۵۵۵ ۲۰۰۳ ا
	10BB4	10BC4	10BD4
5	9 10BB5	J 10BC5	0BD5
6		٤	़
7	10BB6	10BC6	10BD6
	10BB7	10BC7	10BD7
8	10888)	() 10BD8
9		3	ं
	10BB9	10BC9	10BD9
A	L 10BBA	1 0BCA	10BDA
В	S	þ	े
	10BBB	10BCB	10BDB
С	S 10BBC	5	J 10BDC
D	ى	2	:
	10BBD	10BCD	10BDD
Е	9	e	00
F	10BBE	10BCE	TUBDE

Printed using UniBook™ (http://www.unicode.org/unibook/)

10BB0

Primitives				
10BB0 ·	_	BOOK PAHLAVI TOOTH		
10BB1	ر	BOOK PAHLAVI DESCENDING TOOTH		
10BB2	J	BOOK PAHLAVI CURLED TOOTH		
10BB3	د	BOOK PAHLAVI DESCENDING CURLED TOOTH		
10BB4	و	BOOK PAHLAVI BELLY		
10BB5	و	BOOK PAHLAVI CURLED BELLY		
Lattor	re			
	3			
10880		BOOK PAHLAVI BETH		
10BB/ _	و	BOOK PAHLAVI LETTER OLD DALETH		
10888	I	BOOK PAHLAVI LETTER WAW-NUN-AYIN- RESH		
		= also used for the otiose sign or end-of-		
		word marker		
10BB9		BOOK PAHLAVI LETTER SHORT WAW-NUN-		
		AYIN-RESH		
10BBA	ς	BOOK PAHLAVI LETTER CURVED WAW-NUN- AYIN-RESH		
10BBB	S	BOOK PAHLAVI LETTER ZAYIN		
10BBC	S	BOOK PAHLAVI LETTER DESCENDING ZAYIN		
10BBD	S	BOOK PAHLAVI LETTER ZAYIN BELLY		
10BBE	9	BOOK PAHLAVI LETTER KAPH		
10BBF ຈູ	L	BOOK PAHLAVI LETTER OLD KAPH		
10BC0	2	BOOK PAHLAVI LETTER LAMEDH		
10BC1)	BOOK PAHLAVI LETTER DESCENDING LAMEDH		
10BC2)	BOOK PAHLAVI LETTER LAMEDH BELLY		
10BC3	Σ Σ	BOOK PAHLAVI LETTER STROKED LAMEDH		
10BC4	y	BOOK PAHLAVI LETTER DESCENDING		
10005	۲	STROKED LAMEDH		
IOBC2	0	BOOK PAHLAVI LEITER STROKED LAMEDH BELLY		
10BC6	٢	BOOK PAHLAVI LETTER LOOPED LAMEDH		
10BC7	٢	BOOK PAHLAVI LETTER DESCENDING LOOPED		
	6	LAMEDH		
10BC8 (J	BOOK PAHLAVI LETTER LOOPED LAMEDH BELLY		
10BC9	7	BOOK PAHLAVI LETTER HOOKED LAMEDH		
10BCA =	>	BOOK PAHLAVI LETTER OLD LAMEDH		
10BCB -	e	BOOK PAHLAVI LETTER MEM-QOPH		
10BCC -	é	BOOK PAHLAVI LETTER HOOKED MEM-QOPH		
10BCD 🤈	L	BOOK PAHLAVI LETTER OLD NUN		
10BCE	e	BOOK PAHLAVI LETTER FINAL PE-SADHE		
10BCF	ኖ	BOOK PAHLAVI LETTER SADHE		
10BD0 r	6	BOOK PAHLAVI LETTER TAW		
Ligatu	ur	es		
10BD1 -	19	BOOK PAHLAVI LIGATURE X1		
10BD2	۲.	BOOK PAHLAVI LIGATURE X2		
10BD3	3	BOOK PAHLAVI LIGATURE YODH-HETH		
10BD4 .	اھ	BOOK PAHLAVI LIGATURE TURNED AHRIMAN		
	`			

Combining signs

10BD5

BOOK PAHLAVI COMBINING DOT ABOVE

10BD6

BOOK PAHLAVI COMBINING DOT BELOW

10BD7

BOOK PAHLAVI COMBINING TWO DOTS ABOVE

10BD8

BOOK PAHLAVI COMBINING TWO DOTS BELOW

10BD9

BOOK PAHLAVI COMBINING THREE DOTS ABOVE

10BDA

BOOK PAHLAVI COMBINING THREE DOTS BELOW

10BDA

BOOK PAHLAVI COMBINING THREE DOTS BELOW

10BDA

BOOK PAHLAVI COMBINING THREE DOTS BELOW

10BDB

BOOK PAHLAVI COMBINING THREE DOTS BELOW

Number

10BDC _ BOOK PAHLAVI NUMBER ONE

Punctuation

10BDD : BOOK PAHLAVI PUNCTUATION THREE DOTS

10BDE * BOOK PAHLAVI PUNCTUATION THREE CIRCLES